

SIEMENS



| Solutions

La rivista per i clienti di Siemens Svizzera SA, Smart Infrastructure
Edizione 40, marzo 2022

[siemens.ch/solutions](https://www.siemens.ch/solutions)

Cara lettrice, caro lettore,

lentamente ma sicuramente, sembra che sul fronte della pandemia da coronavirus cominciamo a vedere la luce in fondo al tunnel. Vi auguro di rimanere sempre in buona salute e di continuare a guardare con fiducia alle settimane e ai mesi a venire.

In futuro, le fonti rinnovabili assumeranno un ruolo ancora più importante nell'approvvigionamento energetico del nostro paese. L'affermata forza idrica costituisce la prima fonte indigena di energia in Svizzera. Essa copre all'incirca il 56% del nostro fabbisogno e contribuisce attualmente alla quasi totalità della produzione di elettricità rinnovabile, raggiungendo una quota vicina al 96%. La diga a gravità della Grande Dixence è la più alta al mondo e raccoglie l'acqua di 35 ghiacciai vallesani che viene poi turbinata per alimentare la rete elettrica. La sottostazione di Chamason nel canton Vallese, uno dei principali nodi di rete di Swissgrid, gioca qui un ruolo chiave. Di recente, si è conclusa la prima parte del progetto di rinnovo completo della sua tecnica secondaria: leggete a pagina 8 qual è stato il contributo di Siemens.

Alla stessa stregua dell'idroelettricità, anche la rete ferroviaria occupa un posto preminente in Svizzera. Correvano l'anno 1913 quando venne inaugurata la prima linea elettrica della Ferrovia retica (RhB). Oggi, la RhB trasporta annualmente circa 12 milioni di vacanzieri e pendolari. Per mantenere la sua infrastruttura di alimentazione sempre all'avanguardia, la compagnia ferroviaria ha deciso di sostituire il sistema di gestione della rete risalente al 2003 con l'innovativa soluzione Spectrum Power 5 di Siemens. A pagina 9 scoprirete i componenti aggiuntivi integrati nel nuovo sistema.

Sono passati quattro anni dall'ultima volta che le giornate Powertage hanno potuto svolgersi in presenza. Dal 17 al 19 maggio 2022, il settore svizzero dell'energia rinnova l'appuntamento alla Fiera di Zurigo. In veste di espositore, Siemens vi attende sul suo stand con svariate novità: vi presenteremo in particolare il nostro portafoglio blue GIS per la distribuzione media tensione e vi mostreremo come connettere alla rete la wallbox VersiCharge AC con un condotto sbarra. Altri highlight: il nuovo dispositivo modulare di protezione universale della famiglia SIPROTEC 5 e il nostro approccio globale in



materia di cybersicurezza delle infrastrutture critiche. Maggiori dettagli a pagina 15.

Infine, vorrei attirare la vostra attenzione sui principi operativi che abbiamo elaborato in relazione alla nostra responsabilità d'impresa come azienda tecnologica tra le più importanti in Svizzera. A pagina 11 vi illustriamo la nostra strategia di sostenibilità in termini ecologici, sociali e di governance (ESG).

Non mi resta che augurarvi una piacevole lettura!

Dieter Maurer
Head of Sales Electrification & Automation

Impressum

Rivista per i clienti di
Siemens Svizzera SA
Smart Infrastructure
Freilagerstrasse 40
8047 Zurigo
Svizzera
✉ solutions.ch@siemens.com

Redazione
Carmen Bernhard
Werner Fehlmann
Claudio Schubert
Benjamin Schenk

Traduzione
Myriam Gambetta
Dominique Petit

Layout
Demian Vogler
James Eaton

Produzione
Rüesch AG

Foto
Siemens Svizzera SA
Siemens SA

Copertina
La digitalizzazione gioca un ruolo decisivo nel sistema energetico del futuro basato su fonti di energia rinnovabili decentralizzate.



BIM: promuovere la collaborazione interdisciplinare

Il Common Data Environment (CDE) agevola la collaborazione dei partecipanti al processo BIM, ciò che si traduce anche in un guadagno di tempo. Esso contribuisce a migliorare la comprensione dei dati delle diverse discipline e permette alle aziende coinvolte di lavorare più strettamente a una soluzione d'ingegneria condivisa, generando così nuovi processi più efficienti.

Le aziende coinvolte in un cantiere devono collaborare con efficienza per evitare errori e tempi morti: una sfida notevole. Grazie alla modellazione dei dati dell'edificio (BIM) e al gemello digitale, tutte le parti possono lavorare insieme senza carta e rilevare eventuali lacune nella costruzione direttamente sul modello virtuale.

Soluzioni Siemens disponibili nel modello BIM

Protezione antincendio, controllo accessi, videosorveglianza, rivelazione antintrusione, automazione edifici, servizi digitali, piattaforma di gestione edifici, condotti sbarre e quadri di distribuzione: le discipline Siemens sono tutte modellizzabili. Siemens mette gratuitamente a disposizione delle aziende partner i dati BIM dei suoi prodotti e delle sue soluzioni, oltre a proporre la modellazione anche come servizio BIM. La nostra impresa collabora già con le installatrici e gli installatori nell'ambito del modello BIM, dove entrambe le parti possono consultare in tempo reale nel CDE gli stati d'installazione e di messa in servizio.

Strumento di lavoro centralizzato per una collaborazione basata su modelli

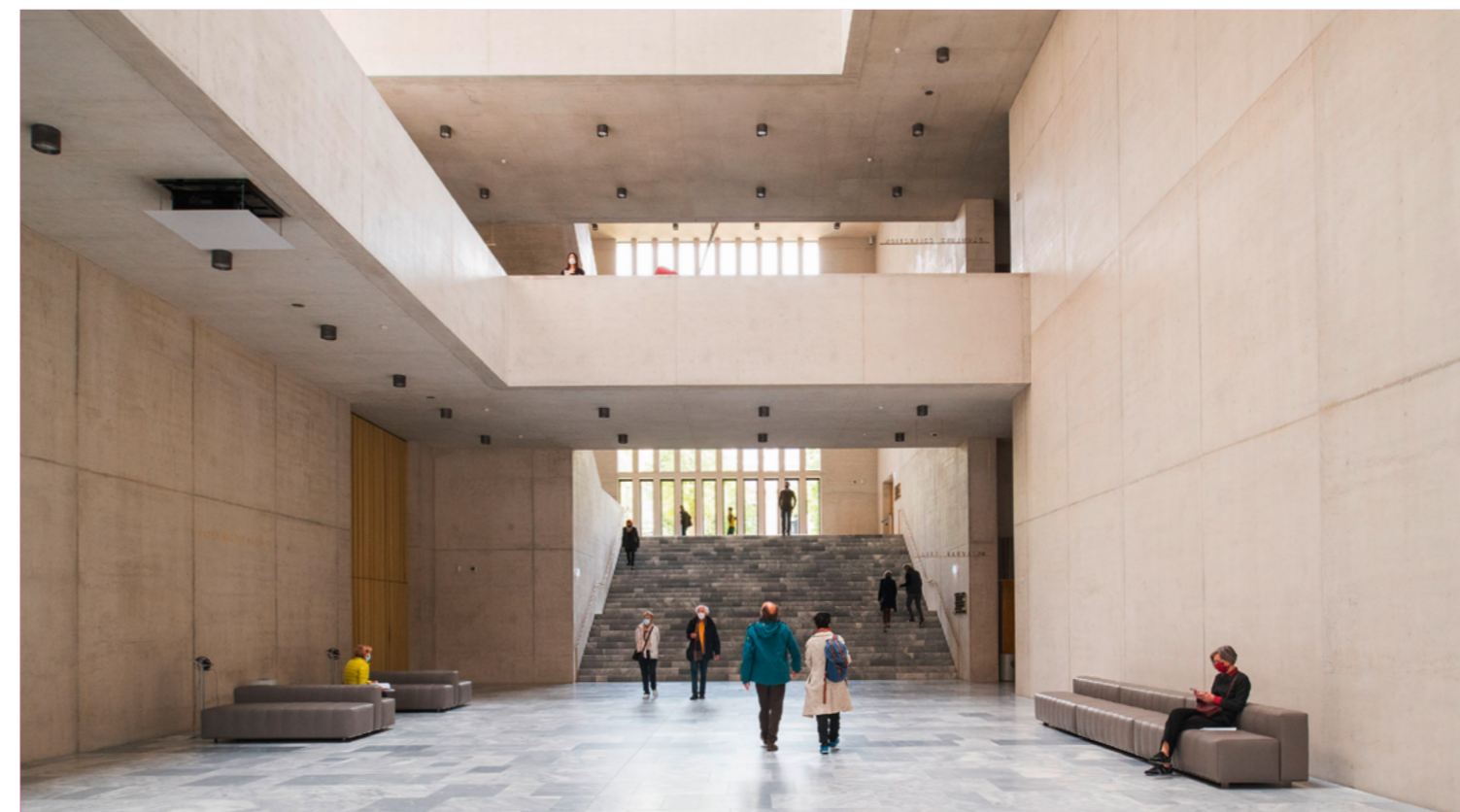
Quale strumento di lavoro condiviso e quindi centralizzato, il CDE offre i seguenti vantaggi a tutte le aziende coinvolte nella costruzione:

- > elementi posizionati direttamente nel modello sempre accessibile per reperire informazioni: i trasferimenti di documenti PDF diventano superflui;
- > database aggiornato dei dati comuni: meno malintesi e ordini di modifica, si evitano silos e discontinuità dei dati;
- > documenti commentati e rilasciati digitalmente tramite il CDE;
- > processi digitali interaziendali per una collaborazione più snella;
- > allocazione centralizzata delle pendenze nel modello e rispettiva elaborazione nel CDE per un cantiere completamente senza carta;
- > modello condiviso come strumento d'ispezione virtuale: si riducono le visite in cantiere e i sopralluoghi inutili.

Creato in sede di pianificazione e utilizzato e aggiornato durante la costruzione, il modello BIM è perfettamente importabile come «modello as-built» nel regime operativo. Durante il processo di messa in servizio, l'IoT permette di collegare con il modello i dati live dei sistemi Siemens, che potranno poi essere utilizzati dal gestore dell'immobile sotto forma di gemello digitale, in particolare nel BIM Viewer di Desigo CC.



Maggiori informazioni
Siemens Svizzera SA
Werner Fehlmann
☎ +41 58 556 76 43
✉ werner.fehlmann@siemens.com



Perfetta supervisione

I sistemi di video management delle imprese devono soddisfare requisiti elevati: la soluzione Siveillance Video firmata Siemens assicura una gestione efficiente e una risposta flessibile alle diverse esigenze.

La videosorveglianza è ormai una presenza assidua nella nostra vita quotidiana, sia professionale che privata. Eventi come violazioni della sicurezza o gravi minacce, come pure la crescente marea di dati, pongono grosse sfide ai sistemi di gestione video. Al contempo, costituiscono anche un nuovo potenziale che solo un'analisi video integrata può sfruttare con pertinenza. S'impongono perciò concetti di prodotti e sistemi innovativi al servizio dell'analisi video intelligente, come Siveillance Video.

Soluzione performante

Che si tratti di semplici installazioni o di sistemi complessi con elevati requisiti di sicurezza, questo sistema Siemens di video management garantisce una gestione efficiente. Grazie alla sua struttura modulare di sistema aperto e alla sua scalabilità, Siveillance Video si adatta perfettamente a ogni circostanza, ciò che permette alle imprese di reagire in modo flessibile ed economico alle esigenze variabili. Walter Lange, Application Engineer presso Siemens, precisa: «Un ulteriore valore aggiunto di Siveillance Video consiste nell'integrare diversi sistemi di sicurezza, ad esempio i nostri impianti di rivelazione antintrusione e di controllo accessi. In più, si lascia integrare agevolmente nella gestione edifici Desigo CC». La combinazione tra controllo accessi e video management comporta una migliore comprensione situazionale. Il sistema è completato con funzioni supplementari come «Suspect Follower», che attivando

le telecamere rilevanti nel flusso video in diretta o effettuando ricerche negli archivi consente un efficiente monitoraggio delle persone.

All'altezza di tutte le esigenze

Siveillance Video è disponibile in quattro versioni:

- Core: molteplici funzioni di sorveglianza per installazioni da piccole a medie
- Core Plus: sorveglianza estesa per piccole e medie installazioni
- Advanced: sorveglianza avanzata
- Pro: sorveglianza per applicazioni ad alte prestazioni e sicurezza

Siveillance Video va ben oltre la gestione video di base: forte della sua tecnologia di punta, questo sistema contribuisce a conseguire la massima produttività.



Maggiori informazioni
Siemens Svizzera SA
Walter Lange
☎ +41 79 519 33 52
✉ walter.lange@siemens.com

L'arte di proteggere le opere d'arte

Terminati i lavori di ampliamento, il Kunsthhaus di Zurigo è oggi il più grande museo d'arte della Svizzera. In collaborazione con i suoi responsabili, Siemens ha sviluppato e installato sofisticati sistemi di sicurezza che si integrano perfettamente nella soluzione degli edifici già esistenti.

Con la sua nuova ala, inaugurata nell'autunno 2021, oggi il Kunsthhaus ampliato offre accesso a tutti i generi artistici. In particolare, pone l'accento sugli aspetti attuali dell'arte contemporanea e sviluppa i punti focali della sua collezione che gli conferiscono un carattere di eccezionalità. Per una collezione tanto straordinaria e preziosa, il tema della sicurezza assume la massima importanza: oltre al pubblico e al personale, bisogna proteggere le opere d'arte, prevenire eventuali danni e limitare i costi conseguenti.

Uno scrigno rivestito in arenaria

Come per gli edifici esistenti, Siemens ha fornito anche per la nuova ala numerosi prodotti di controllo accessi, videosorveglianza e sicurezza antintrusione, nonché sistemi di protezione antincendio e rivelatori di sorveglianza quadri. Il tutto tenendo conto dei molteplici requisiti specifici per la conservazione e l'esposizione delle opere in condizioni ottimali e all'insegna della massima sicurezza. Si trattava inoltre di provvedere alla protezione delle visitatrici e dei visitatori, come pure delle collaboratrici e dei collaboratori, specialmente in materia di antincendio. Abbiamo dunque elaborato insieme al Kunsthhaus un concetto di sicurezza globale. Integrando il nuovo sistema e i suoi diversi componenti nel sistema preesistente, il museo si è dotato di una soluzione completa di prim'ordine: oggi, gli edifici e i capolavori esposti, il personale preposto a garantire un'esperienza artistica perfetta e il pubblico stesso beneficiano tutti della migliore protezione.

Esigenze specifiche

Iwan Raz, Portfolio Consultant per i sistemi di sicurezza presso Siemens, sottolinea l'eccellente collaborazione con il museo: «Il nostro progetto si distingue in particolare per lo sviluppo congiunto di un nuovo sensore». Una volta rilevate le esigenze specifiche, le abbiamo implementate in un prodotto finale elaborato sulla scorta di numerosi prototipi e test. Il nuovo sensore è stato utilizzato per la prima volta negli edifici già esistenti del Kunsthhaus. La flessibilità e l'esperienza del team di progetto e del comparto sviluppo di Siemens hanno contribuito in maniera decisiva alla buona riuscita di questa realizzazione.



Maggiori informazioni
Siemens Svizzera SA
Iwan Raz
☎ +41 79 450 72 19
✉ iwan.raz@siemens.com



Cadolto Datacenter e Siemens uniscono le forze

Il vertiginoso avanzamento della digitalizzazione, con i suoi nuovi modelli di business e applicazioni industriali inedite, impone la costruzione di data center disponibili in tempi brevi. Industria 4.0, l'IoT e la tecnologia di trasmissione dati 5G stanno trasformando radicalmente le esigenze, per cui diventa viepiù importante elaborare i dati dove vengono generati. Insieme, Cadolto Datacenter e Siemens propongono ora una soluzione globale per centri di calcolo sicuri.

I costi d'investimento e di esercizio, l'efficienza energetica e la tempistica di realizzazione sono fattori decisivi quando si investe in un data center. Le avanzate soluzioni modulari chiavi in mano di Cadolto Datacenter (CDC) promettono al cliente un'implementazione rapida, ecoefficiente e sicura, realizzabile in pochi mesi per rispondere alle sue esigenze. Consegnati pronti per l'operatività IT, i data center di Cadolto sono espandibili su richiesta durante il funzionamento. Alla ricerca di un partner tecnologico esperto e affidabile, CDC ha coinvolto Siemens per la fornitura infrastrutturale.

Approccio globale per la massima performance

Quale fornitore di infrastrutture per il sistema di gestione edifici, gli impianti di rivelazione d'incendio e di spegnimento, le dotazioni Security e tutta l'alimentazione di energia, compreso il montaggio, Siemens contribuisce a ottimizzare la disponibilità e la sicurezza dei data center. Concetti integrati e un'accurata selezione di componenti best practice ad alta efficienza e disponibilità, associati alle cubature di CDC in funzione delle rispettive soluzioni, permettono di ottenere un valore PUE fino a 1,05, a dipendenza dei parametri operativi.

Su misura per tutte le esigenze

I prodotti CDC microprime®, Cadolto Microspace® e il sistema standardizzato di costruzione modulare CDC Space® offrono soluzioni chiavi in mano molto economiche, modulari e scalabili durante il funzionamento per rispondere a ogni esigenza di espansione. A seconda della configurazione e delle dimensioni, i tempi di realizzazione possono essere ridotti di quattro volte.

Soluzioni Siemens per una sicurezza certificata

La sicurezza dell'infrastruttura IT è fondamentale. Nell'era di Industria 4.0, le esigenze in materia continuano ad aumentare, perfino per le imprese che non gestiscono infrastrutture critiche: se la produzione è controllata dall'IT, un'avaria informatica avrà conseguenze devastanti. Ecco perché i centri di calcolo certificati ISO 27001 ed EN 50600 soddisfano queste elevate esigenze di sicurezza.



Maggiori informazioni
Siemens Svizzera SA
Lutz Daul
+41 58 558 39 34
lutz.daul@siemens.com



L'IoT nell'automazione domotica

Negli ultimi cinque anni, l'Internet delle cose (Internet of Things, IoT) si è sviluppato fino a diventare una delle tecnologie più importanti. Nel nostro mondo altamente interconnesso, i sistemi digitali sono in grado di registrare, monitorare e modulare qualsiasi interazione tra gli oggetti in rete. Il mondo fisico e quello digitale si incontrano – e collaborano tra loro.

Il sistema di automazione edifici Desigo consente di rilevare e raccogliere ogni giorno quantità impressionanti di dati. In Desigo, la sola automazione domotica genera quotidianamente innumerevoli dati contenenti preziose informazioni e un enorme potenziale che può essere messo a frutto per le decisioni strategiche e le ottimizzazioni future. Al giorno d'oggi, la digitalizzazione è uno dei maggiori vettori di crescita per le aziende: l'analisi sistematica dei dati disponibili permette loro di fare le scelte migliori e accelerare al contempo lo sviluppo di soluzioni innovative e di nuovi prodotti ottimizzati.

Perché l'automazione domotica è tanto importante nel mondo dell'IoT?

Il primo passo verso l'edificio intelligente e l'IoT consiste nel disporre di una solida base su cui fondare l'insieme delle soluzioni IoT. La configurazione di un sistema di automazione edifici si articola essenzialmente su tre livelli: primario per l'impiantistica, ambienti e campo per la domotica. Collegare in rete tutti i sistemi e livelli è una delle premesse principali affinché un edificio possa diventare intelligente e compatibile IoT.

La maggior parte dei dati viene rilevata nell'ambiente abitativo, motivo per cui s'impone una pianificazione predittiva. Impostare la giusta rotta per permettere agli operatori e agli utenti di trarre il massimo beneficio dall'immobile richiede una pianificazione integrata e un concetto globale: l'automazione domotica costituisce il fulcro dell'automazione stessa dell'edificio, nonché la base di una soluzione IoT globale.

Solo un'automazione integrata degli ambienti, capace di riunire i sistemi RVC, d'illuminazione e di ombreggiamento, garantisce che gli operatori dispongano sempre in tempo reale dei dati richiesti. Ne risultano edifici ad alte prestazioni, rispondenti oggi come in futuro alle esigenze dei loro utenti.



Maggiori informazioni
Siemens Svizzera SA
Turan Babuscu
+41 58 557 91 08
turan.babuscu@siemens.com



Energia per tutta la Svizzera

L'idroelettrico è il cuore dell'approvvigionamento energetico svizzero. Il canton Vallese vanta imponenti strutture fondamentali per la produzione di elettricità e la stabilità della rete.

Sottoposta a un rinnovo completo con il contributo di Siemens, la sottostazione di Chamoson gioca qui un ruolo chiave.

La Grande Dixence è una costruzione impressionante. Alta 285 metri, la diga raccoglie l'acqua di 35 ghiacciai vallesani che viene poi turbinata per alimentare la rete elettrica svizzera ad altissima tensione. Un compito assunto in gran parte dalla sottostazione di Chamoson: dotata di impianti di distribuzione 380 kV e 220 kV e della rispettiva stazione di trasformazione, è uno dei principali nodi di rete di Swissgrid, responsabile dell'esercizio sicuro ed economico della rete ad altissima tensione.

Essendo necessario sostituire completamente la tecnica secondaria della sottostazione di Chamoson, Siemens è stata incaricata di modernizzare la tecnologia di controllo e protezione, come pure tutti i sistemi di processo. La prima parte del progetto si è appena conclusa con successo: in sette mesi, gli specialisti Siemens hanno rinnovato scomparto per scomparto e messo in funzione i dispositivi di controllo e protezione dell'impianto 380 kV, comprendente tre scomparti di linea, tre scomparti di gruppo, uno scomparto di accoppiamento e uno di trasformazione. Oltre agli armadi di comando e protezione, Siemens ha fornito anche gli armadi di interfaccia per il quadro GIS 380 kV già esistente e per la centrale partner Cleuson-Dixence. La seconda parte del progetto prevede il rinnovo della tecnologia di controllo e protezione del trasformatore 380/220 kV unitamente all'impianto 220 kV.

Per la prima volta, viene utilizzata la nuova funzione Point on Wave recentemente implementata in Siprotec 5. La commutazione controllata protegge le apparecchiature e contribuisce a prolungare la loro durata di vita, prevenendone l'invecchiamento.

I lavori degli specialisti Siemens hanno dovuto essere pianificati in modo da escludere ampiamente eventuali disturbi della rete ad altissima tensione e garantire la continuità della produzione di elettricità 3 x 400 MW. In particolare, bisognava assicurare in ogni momento la protezione delle sbarre collettrici durante la messa in servizio e gli interblocchi tra il vecchio e il nuovo impianto. A tale scopo sono state allestite una descrizione completa dei lavori di trasformazione e numerose soluzioni provvisorie. Con successo: in una sola giornata, si è disattivata la vecchia protezione delle sbarre collettrici unitamente all'ultimo scomparto, attivando al contempo il nuovo sistema Siemens.



Maggiori informazioni

Siemens Svizzera SA
Dieter Maurer
☎ +41 58 558 50 51
✉ dieter.dm.maurer@siemens.com



Ferrovia retica: avanzato sistema di gestione della rete

La Ferrovia retica (RhB) si annovera tra i pionieri dell'elettrificazione ferroviaria: la sua prima linea elettrica risale al 1913. La RhB continua tutt'oggi a mantenere la sua infrastruttura di alimentazione sempre all'avanguardia. Di recente, ha messo in funzione un nuovo sistema Siemens di gestione della rete per il controllo e il monitoraggio della distribuzione di energia.

Fondata nel 1888, la Ferrovia retica fa parte dei primissimi clienti di Siemens in Svizzera. I nostri specialisti elaborarono già nel 1898 uno studio di fattibilità dell'elettrificazione della rete ferroviaria nei Grigioni. Siemens ha quindi realizzato dal 1911 al 1913 tutta la linea di contatto engadinese. Per alimentare le motrici elettriche sulla sua rete principale, la RhB utilizza ancora oggi corrente alternata monofase con una tensione di 11 kV e una frequenza di 16,7 Hz.

La RhB ha recentemente sostituito il vecchio sistema di gestione della rete, datato 2003, con il sistema Spectrum Power 5 di Siemens, rispondente ai più avanzati standard di disponibilità e di sicurezza IT. Parallelamente, impiega unità terminali remote della serie SICAM A8000 o di precedente generazione: distribuite sull'intera rete RhB, le circa 130 unità forniscono importanti informazioni di processo al sistema di gestione.

Nelle stazioni ferroviarie, è stata implementata una visualizzazione nettamente più dettagliata per ogni singolo binario. Combinata con la colorazione topologica, essa offre una visione d'insieme ottimale delle diverse tratte: un'innovazione molto apprezzata dagli operatori della RhB.

Per le operazioni di commutazione, abbiamo introdotto una protezione supplementare con password al fine di garantire il coordinamento sicuro tra gli operatori del centro di gestione e i tecnici sul posto. Parte integrante della modellazione complessiva della rete, i cosiddetti «elementi di rete temporanei» rendono un servizio prezioso: essi permettono di visualizzare i lavori in corso sulla rete direttamente sulla schermata del nuovo sistema di gestione.

Il nuovo sistema integra pure le centrali che forniscono l'energia, compreso il relativo controllore di rete. Un dispositivo di test separato completa lo Spectrum Power 5 e perfeziona così l'eccellente sistema globale che abbiamo potuto consegnare alla RhB nel 2021 – con grande soddisfazione per la nostra lunga storia comune.



Maggiori informazioni

Siemens Svizzera SA
Adrian Treuheit
☎ +41 58 558 67 89
✉ adrian.treuheit@siemens.com



Life Science Week: scoprire dal vivo il laboratorio del futuro

Dal 9 al 13 maggio 2022, Siemens Svizzera organizza a Zugo la Life Science Week in collaborazione con alcune aziende partner. I gruppi di interesse, attivi ad esempio nella ricerca, nella pianificazione o nell'architettura, nella gestione immobiliare o nel facility management, potranno sperimentare in loco come rispondere al meglio alle esigenze della ricerca.

A Zugo, le visitatrici e i visitatori scopriranno concetti di soluzioni uniche e innovative, che permettono alle aziende Siemens, H. Lüdi e Syma di rispondere già oggi alle esigenze del futuro. Ci rivolgeremo individualmente a gruppi di clienti specifici nell'ambito di giornate tematiche dedicate ai professionisti della pianificazione, dell'architettura e della costruzione, ai responsabili della gestione e della manutenzione, nonché agli specialisti della sicurezza, dell'ambiente e dello sviluppo sostenibile.

A tale scopo abbiamo installato a Zugo un vero e proprio laboratorio pilota e uno showroom virtuale in cui toccare con mano l'universo digitale. Avvincenti dimostrazioni dal vivo e relatori esperti contribuiranno a rendere questo nuovo mondo tangibile e concreto. L'evento sarà arricchito da molteplici opportunità di networking.

Use cases: dimostrazione di casi reali

Presentiamo il laboratorio del futuro sulla scorta di diversi casi d'uso: «Collaborazione senza frontiere», ad esempio, permette ai partecipanti di scoprire come laboratori disseminati in tutto il mondo comunicano tra loro e collaborano liberamente. Il caso d'uso «Sicurezza adattiva» mostra invece come rilevare in tempo reale le potenziali minacce all'interno di un laboratorio e adattare di conseguenza l'infrastruttura.

Il laboratorio del futuro è già realtà

Durante la Life Science Week, i partner del progetto non intendono solo mettere in evidenza i loro prodotti e le loro soluzioni, quanto piuttosto offrire a clienti e collaboratori la possibilità di utilizzare i casi d'uso sul posto per sviluppare le proprie competenze. Architetti e pianificatori potranno approfondire le loro conoscenze in materia di sostenibilità, decarbonizzazione o interazione dei vari sistemi facendo ricorso all'uso del BIM. Per gli specialisti in gestione immobiliare e facility management, l'attenzione sarà rivolta all'intero ciclo di vita dei laboratori. I partecipanti interessati alla sicurezza dei laboratori apprenderanno come soddisfare ancora più efficacemente i suoi requisiti, mentre agli utenti dei laboratori sarà offerta una nuova visione di allestimento del proprio posto di lavoro.

Per il programma dettagliato e le possibilità di iscrizione, consultate lifescienceweek.ch.



Maggiori informazioni
Siemens Svizzera SA
Jens Feddern
☎ +41 79 470 68 28
✉ jens.feddern@siemens.com



Al servizio del nostro mondo e della nostra società

Siemens Svizzera persegue una strategia di sostenibilità molto chiara, volta a pensare e agire nell'interesse delle generazioni future – a favore dell'ambiente, della società e di un'economia sostenibile.

L'impegno ambientale, sociale e di governance (ESG, dall'inglese Environmental, Social and Governance) è parte integrante della cultura d'impresa di Siemens. Recentemente, il Dow Jones Sustainability Index ha nominato Siemens come leader in materia di sostenibilità nel suo settore industriale. Per onorare la propria responsabilità sociale anche in Svizzera, Siemens ha specificato i principi operativi che sono alla base del suo posizionamento ESG.

Ambiente

Neutralità climatica entro il 2030, ecotutela aziendale, un portafoglio improntato alla sostenibilità e materiali riciclabili: i nostri sforzi in campo ambientale mirano a rendere le nostre attività climaticamente neutre entro il 2030, riducendone al minimo l'impatto ecologico. Siemens Svizzera propone ai suoi clienti un portafoglio all'altezza dei loro obiettivi e opta, ogni qualvolta possibile, per materiali e soluzioni durevoli e riciclabili.

Socialità

L'applicazione dei nostri requisiti vale anche per i nostri fornitori: il codice di condotta Siemens impone l'osservanza delle norme giuridiche e degli standard internazionali vigenti. La promozione della diversità e delle pari opportunità crea un ambiente di lavoro all'insegna della tolleranza, propizio allo sviluppo delle nostre collaboratrici e dei nostri collaboratori. La sicurezza e la salute di tutti sono inoltre imprescindibili dalla nostra cultura d'impresa.

Gestione aziendale

Consideriamo le pratiche commerciali sostenibili come un'opportunità imprenditoriale. L'innovazione migliora la qualità di vita, generando al contempo un valore aggiunto. La digitalizzazione e le sue tecnologie aumentano la redditività e la produttività delle aziende. Partner della «Charter of Trust», assumiamo la nostra responsabilità in materia di protezione dei dati e di cybersicurezza. Non da ultimo, il nostro sistema di compliance applicabile su scala mondiale raggruppa regole fondamentali per la condotta interna e per le relazioni con tutti gli stakeholder.

DEGREE

Siemens pone l'asticella molto in alto a beneficio di tutti gli stakeholder e punta su DEGREE a livello internazionale: con un approccio a 360 gradi, consolidiamo il nostro impegno ESG e perseguiamo obiettivi ambiziosi sia per le nostre attività che per la nostra collaborazione con tutte le parti coinvolte.

Scoprite di più sui criteri ESG di Siemens Svizzera: siemens.ch/esg.



Maggiori informazioni
Siemens Svizzera SA
Flavia Zimmermann
☎ +41 79 947 73 44
✉ flavia.zimmermann@siemens.com



Distribuzione energetica sicura e a impatto climatico zero

La Liechtensteinische Kraftwerke (LKW) punta su tecnologie rispettose dell'ambiente. Nell'ambito del progetto «stazione di trasformazione Wiesengasse West» a Schaan, la società elettrica installa il primo quadro di media tensione isolato in gas a 5 scomparti NXPLUS C 24 del portafoglio ecologico blue GIS di Siemens.

Il tema della sostenibilità gioca da anni un ruolo cruciale nella produzione di energia. I gestori devono equipaggiarsi per rimanere al passo con i tempi, che si tratti dei loro impianti o della trasmissione e della distribuzione dell'elettricità. Nostra cliente di lunga data, la Liechtensteinische Kraftwerke (LKW) figura tra i precursori in questo campo: a Schaan le abbiamo fornito un quadro NXPLUS C 24 a 5 scomparti del nostro portafoglio blue GIS. Nell'ambito di questo progetto, abbiamo potuto convincere la LKW ad adottare un ordine in corso, basato su un isolamento convenzionale in SF6, per optare a favore dell'ecologica tecnologia Clean Air. A differenza del modello isolato in esafluoruro di zolfo (SF6), il quadro di media tensione NXPLUS C 24 utilizza l'agente isolante Clean Air a impatto climatico zero, costituito esclusivamente da elementi naturali dell'aria ambiente.

La LKW non ha esitato ad adottare il suo ordine, tanto più che la nuova tecnologia offre tutti i vantaggi dei tradizionali quadri Siemens isolati in gas: compattezza, affidabilità e lunga durata di vita esente da manutenzione. Come sottolinea Armand Jehle, responsabile Energy Management, l'elevata disponibilità di rete della LKW, sviluppata nel corso di lunghi anni, è anche frutto in particolare della tecnica impiantistica firmata Siemens. Per la Liechtensteinische Kraftwerke è sempre stato ed è tuttora fondamentale promuovere

l'implementazione di nuove tecnologie e innovazioni ecoresponsabili, rispettando al meglio il mandato legale di tutela ambientale. La tecnologia Clean Air senza gas fluorurati costituisce un passo decisivo verso un'economia circolare ottimizzata. Contrariamente al gas isolante SF6, non richiede alcuna manipolazione controllata, ciò che riduce le spese e si ripercuote positivamente sui costi del ciclo di vita.

In stretta collaborazione con i nostri partner della casa madre per lo sviluppo, la produzione e la distribuzione, siamo riusciti a integrare nella pianificazione l'adattamento dell'ordine globale con una prora dei tempi di consegna di sole quattro settimane. La consegna dell'impianto è prevista per metà marzo 2022.



Maggiori informazioni
Siemens Svizzera SA
Dario D'Andrea
☎ +41 58 558 55 21
✉ dario.dandrea@siemens.com

Nuove valvole a farfalla VFW41.. e VFL41..



Per rispondere all'insieme delle esigenze e dei requisiti dei moderni impianti RVC, Siemens arricchisce la sua gamma di valvole e attuatori Acvatix.

La famiglia Acvatix è una gamma versatile di valvole e attuatori Siemens che offre la massima facilità d'uso, precisione di regolazione ed efficienza energetica. Essa soddisfa tutti i requisiti di bilanciamento idraulico e di regolazione per circuiti di generazione, distribuzione e utenze di riscaldamento e raffreddamento.

In risposta alle esigenze dei moderni impianti RVC, Siemens sostituisce gradualmente le valvole a farfalla VKF46.. e VKF41.. disponibili finora nella sua gamma di prodotti Acvatix. Iniziata nel dicembre 2021, la sostituzione è in corso con le nuove valvole a farfalla wafer VFW41.. e VFW41..U. Parallelamente, vengono introdotte le nuove valvole flangiate VFL41.. e i corrispondenti attuatori rotativi SAL.. F05 che completano alla perfezione la gamma ottimizzata: tutte le valvole a farfalla Siemens sono ormai dotate di una flangia di testa standardizzata secondo EN 5211 per il montaggio di attuatori rotativi.



Maggiori informazioni
Siemens Svizzera SA
Adrian Baumgartner
☎ +41 58 557 93 60
✉ baumgartner.adrian@siemens.com

SIEMENS

eMobility without limits siemens.ch/e-mobility





30 anni di formazione KNX in Svizzera

Applicazione globale, sicurezza e integrazione in rete: da 30 anni, lo standard KNX costituisce la base dell'interconnessione intelligente degli edifici. In occasione di questo anniversario, gettiamo uno sguardo retrospettivo con Axel Grossmann, responsabile del comparto formazione di Siemens, sugli esordi dei corsi KNX presso Siemens Svizzera e sui loro 30 anni di successo.

Markus Imgrüt, Siemens Svizzera SA: Axel, come è nato il primo corso di formazione KNX nel 1992?

Questa storia coronata dal successo è iniziata a Regensburg nel 1991, con un seminario informativo organizzato da Siemens per i suoi collaboratori. Tra loro c'era Jakob Bürgisser. Insieme ai suoi colleghi e alle sue colleghe, sentì parlare per la prima volta dell'EIB (European Installation BUS), il precursore di KNX. Lo standard EIB fu in seguito presentato al vasto pubblico alla Fiera di Hannover nel 1992. Nello stesso anno, Jakob Bürgisser integrò l'EIB in un progetto edilizio in Svizzera: fu così che partì il primo corso base KNX come lo conosciamo oggi. In 30 anni, si stima che la formazione KNX in Svizzera sia stata assolta da 3 300 partecipanti. Un numero ragguardevole.

Veniamo al presente: cosa è cambiato in questi 30 anni?

Ciò che oggi pare inimmaginabile, all'epoca era più che normale: nel 1992, le competenze informatiche erano l'eccezione e non la regola. Bisognava dapprima acquisirle. Si iniziava perciò con un corso sul sistema operativo Windows prima di passare alla formazione vera e propria, che consisteva essenzialmente in spiegazioni teoriche. Già allora, trasmettevamo ai partecipanti la nostra convinzione che il futuro sarebbe appartenuto alla comunicazione standardizzata degli edifici. Avevamo ragione. Con gli anni, la formazione si è evoluta dall'acquisizione della tecnologia di base alla conoscenza

delle applicazioni IT professionali nel software ETS. In effetti, sebbene negli ultimi 30 anni il sistema KNX sia stato costantemente ottimizzato, le sue versioni iniziali degli anni 90 possono ancora essere adattate senza problemi al software più recente. Il tempo ha dimostrato che l'interoperabilità, caratteristica chiave di KNX, fa di questo sistema bus un elemento irrinunciabile della domotica intelligente. E data la crescente consapevolezza della necessità di sviluppare edifici sostenibili, si tratta di un atout decisivo.



Maggiori informazioni
Siemens Svizzera SA
Markus Imgrüt
☎ +41 79 440 52 91
✉ markus.imgruet@siemens.com



Powerstage, piattaforma dell'industria energetica svizzera

powerstage

Appuntamento con le ultime tendenze e condivisione di informazioni: dopo 4 anni di pausa, il settore svizzero dell'energia si incontra nuovamente alla Fiera di Zurigo, dal 17 al 19 maggio 2022. Siemens Svizzera vi attende in veste di espositore.

Alle giornate Powerstage, Siemens Svizzera presenta il sistema energetico del futuro e le soluzioni all'interfaccia tra la rete e i consumatori – il grid edge. La transizione a un approvvigionamento elettroenergetico rinnovabile e decentralizzato in Svizzera richiede infatti sistemi intelligenti, capaci di coordinare la produzione, lo stoccaggio e il consumo di elettricità.

Sul nostro stand, vi proponiamo in particolare i seguenti highlight:

Portafoglio Siemens blue GIS

I quadri di media tensione Siemens blue GIS coniugano una tecnologia collaudata e gli sviluppi più recenti. Rispondenti a parametri che vanno ben oltre gli standard vigenti e privi di gas serra, indicano la via verso un futuro ecologico. Venite a scoprire i nostri quadri di media tensione blue GIS 8DJH e NXPLUS C 24 senza gas fluorurati.

Digital grid

In primo piano sul nostro stand, Spectrum Power 5 offre una soluzione affidabile per la stabilità delle reti intelligenti. In occasione del suo lancio sul mercato, vi mostriamo anche il nuovo dispositivo universale di protezione SIPROTEC 7SX85 con scatto tripolare, il quale copre tutte le funzioni di protezione, controllo e automazione sulle reti di media tensione, di distribuzione e di trasporto.

Monitoraggio e distribuzione dell'energia

Il monitoraggio energetico ottimizza la visualizzazione dei dati dei terminali e la disponibilità degli impianti. Una configurazione intuitiva e trasparente permette di assicurare la distribuzione energetica.

eMobility – infrastruttura di ricarica e connessione alla rete

L'elettromobilità conduce i trasporti in un futuro a zero emissioni. Scoprite SICHARGE AC22, la stazione di ricarica compatta ideale per le aree urbane. Vi presentiamo pure la nostra wallbox VersiCharge AC combinata con un condotto sbarra per la connessione alla rete.

Cybersicurezza

La crescente interconnessione delle reti elettriche digitalizzate aumenta la vulnerabilità agli attacchi informatici contro le infrastrutture critiche, ormai sempre più frequenti. Scoprite la correlazione tra digitalizzazione e cybersicurezza e il nostro approccio globale per la protezione delle infrastrutture critiche.

Tutti i dettagli su [siemens.ch/powerstage](https://www.siemens.ch/powerstage).



Maggiori informazioni
Siemens Svizzera SA
Armin Bolt
☎ +41 58 558 21 41
✉ armin.bolt@siemens.com



Siemens Svizzera al salone «transport-CH»

Dal 10 al 13 novembre 2021, il settore dei veicoli commerciali si è riunito a Berna in occasione della fiera nazionale «transport-CH». Forte del suo ampio portafoglio dedicato all'elettromobilità, Siemens Svizzera ha partecipato in qualità di espositore e partner per i test drive.

«insieme – ensemble – zusammen»: è questo il motto dell'appuntamento settoriale tenutosi nel quartiere fieristico di Berna. Oltre ad ammirare i modelli esposti, le visitatrici e i visitatori del salone hanno potuto testarli in loco per scoprire dal vivo le più recenti innovazioni e tecnologie automobilistiche. Affiancata da Designwerk Products AG e Gazenergie, Siemens Svizzera era presente in veste di partner ufficiale per i test drive.

Presentazione e dimostrazione del portafoglio eMobility
Quale espositore all'11ª edizione del salone, Siemens Svizzera ha presentato le sue soluzioni al servizio dell'elettromobilità, come la

colonnina di ricarica SICARGE CC AC22 per applicazioni urbane o l'innovativa stazione di ricarica rapida SICARGE D.

Durante la fiera, Siemens e Mercedes Truck AG hanno mostrato le possibilità di propulsione 100% elettrica per i camion, sottolineando così il loro partenariato strategico per la promozione dell'elettromobilità degli autobus e dei veicoli pesanti.



Maggiori informazioni

Siemens Svizzera SA
Bernhard Guhl
☎ +41 79 337 80 50
✉ bernhard.guhl@siemens.com

Calendario delle manifestazioni (con riserva di modifiche)

28 aprile – 1° maggio 2022, Bulle
energissima
🔗 energissima.ch

3 – 6 maggio 2022, Basilea
Swissbau Innovation Lab
🔗 swissbau.ch

10 – 12 maggio 2022, Zugo
Life Science Week
🔗 lifescienceweek.ch

17 – 18 maggio 2022, Friburgo
Simposio Bus UTP
🔗 voev.ch

17 – 19 maggio 2022, Fiera di Zurigo
Giornate dell'energia
🔗 powertage.ch

24 maggio 2022, Losanna
FRED
🔗 electrosuisse.ch

10 giugno 2022, Trafo Baden
Simposio annuale IHS
🔗 ihs.ch

15 giugno 2022, Congress Center Basilea
Forum Smart Home
🔗 smarthome-swisslighting.ch

15 giugno 2022, Trafo Baden
Tec Forum
🔗 tec-forum.ch



Scoprite l'universo di Siemens Smart Infrastructure e arricchite il vostro know-how con i nostri webinar gratuiti. Maggiori informazioni e iscrizione su:
🔗 siemens.ch/si-webinare